

له چاپکراوه کانی کوزی زانیاری کورد

زنجیره ی ژياندهوهی که له پوری ئه ده بی کورد ، ژماره (۸)

عه قیده ی مه وله وی

دانراوی

سه پید عه بدول ره چمی مه وله وی

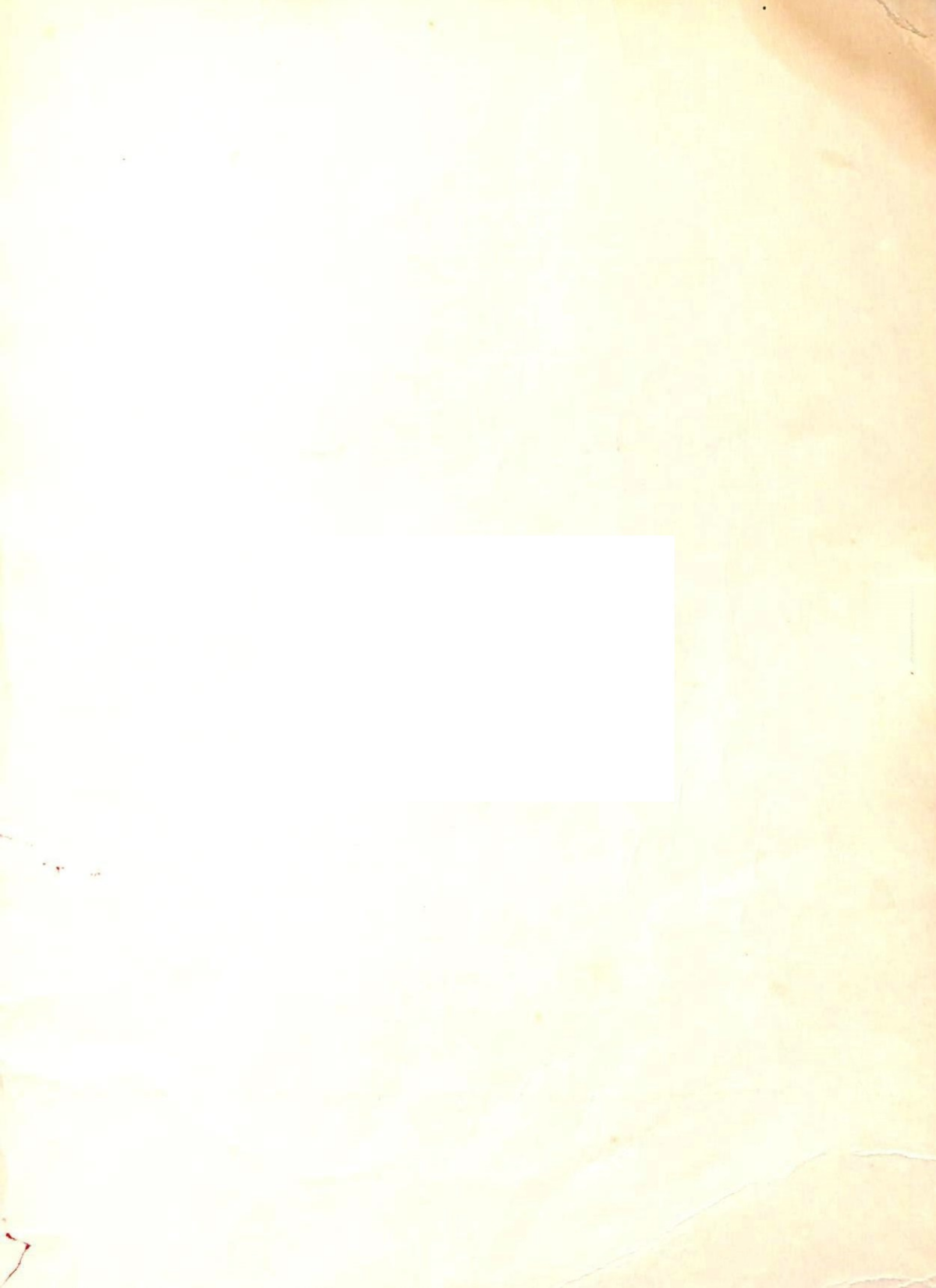
ئاماده کردنی

مه مه د عه لی قه ره دانجی

چاپی یه که م

چاپخانه ی کوزی زانیاری کورد - به عه ندا

۱۹۷۷



له چاپکراوه کالی کوزی زانیاری کورد

زیجیره ی ژیايدنه وهی کله پوری ئه ده بی کورد ما ژماره (۸)

عه قیده کی مه وله وئی

دانراوی

سه پید عه بدول ره چمی مه وله وئی

ئاماده کوردنی

محمد عه لی قه ره داغی

چاپی یه که م

چاپخانه ی کوزی زانیاری کورد - به عندا

۱۹۷۷

من مطبوعات مجمع العتلى الكردي
سلسلة احياء التراث الادبي الكردي (٨)

العقيدة المولوية

تأليف

السيد عبدالرحيم المولوي

اعداد

محمد علي القرهداغي

الطبعة الاولى

مطبعة المجمع العتلى الكردي

بغداد - ١٩٧٧

پیشگی

له کاتی گه ژانمدا به شوین بهرهم و شوینه واری شاعراندا زیم له ده سنۆسیکی کوردی کهوت ، که بریتییه له یادگاری دۆ زانای کورد ، یه که میان مامۆستا مهلا عه بدول زه حیمی مه وله وئ ، دۆهم مامۆستا مهلا حسهینی پیسکه ندی . هه ردۆ یادگار که دۆ عه قیده ی کوردین به شیعر .

لهم دهر فته دا ئه مه وئ نامیلکه ی یه کهم پیشکesh به خوینده واران بکه م .

شایانی باسه مامۆستا مه وله وئ له عه قیده ی ئیسلامیدا هه و آ زۆری داوه و دائراوی به چهند زمان هه یه . ئه وانهی لهم باره یه وه تا ئیستا ناسرابن ئه مانه ن :

۱- « الفیلة » کتیبیکی عه قیده یه به شیعی عه ره بچ ، پتر له (۲۰۰) شیعره و به شیوه یه کی جوان هۆنراوه ته وه و وینه ی له عه ره پیتدا که مه . مامۆستا مهلا عه بدول که ریمی موده زیس شهرچیکی لی کردوه و له سالی ۱۹۷۲ له چاپخانه ی (الارشاد) له به غدا چاپ کرا .

۲- « العقیده المرضیة » دۆباره ئه م کتیبه ش دانراویکی مه وله و تیه له عه قیده دا . ئه مه یان به زمانی کوردییه و له سالی (۱۳۵۲) ی کوچیتدا له چاپخانه ی « السعادة » له میسر له سه ر ئه رکی « محی الدین صبری النعمی » چاپکراوه .

۳- عه قیده یه کی فارسی به شیعر . ئه م عه قیده ش له کوتایح « العقیده المرضیة » که وه چاپکراوه .

مامۆستا مهلا عه بدول که ریم شهرچیکی له سه ر چاپکراوه که ی « العقیده المرضیة » کردوه به لام تائیتا نه یه توائتوه به چاپی بگه یه نئ .

۴- « عه قیده ی مه وله وئ » واته ئه م عه قیده ی به رده ستمان ، ئه م نامیلکه بریتییه له (۱۱۰) شیعر . دانهر نه له سه ره تا و نه له کوتاییتدا ناوی خۆی نابا .

به لام نوسه ری ده سنوسه که له کوتایتدا ئه لئى : «ته واو بو له سه ر ده ستى
 فه تحو للاى گونا هکارا ئه م عه قیده یه که مه شهو ره به (عه قیده ی مه وله وئى) . . .»
 وه که سه رنجى له هجه که یخ و شیوه ی ده ست پخ کردن و دانانه که ی ئه ده یین
 ئه بینین وهك زوحى «العقیده المرضیه» که یخ وایه . بو نمونه بنوازه ئه م دوسى
 دیره ی (العقیده المرضیه) :

« دمی دوباره ئه ایمان بهین »

« متعلق ایمان بیان گین »

« آر چى پی اجمال آر بیرینه بین »

« مستفاد دوى له شهادتین »

« لکن موافق حدیث رسول »

« منحصر بوکه له سر شش اصول »

الاصل الاول من الاصول الستة

« اصل اولمان بزبان بیقین »

« باوره بحق رب العالمین . . . » (۱)

که له مه وه ئه چینه وه بو لای :

« ئیمان باوه ره با لیت نه شیوی »

« وه شهش چت ئه وی ئیمان بو »

« ئه وه ل بزانه خودا به حه ققه »

« بى مه ئواو بیچون فه ردی موطنه قه »

ئه و نزیکی و له یه که چونه مان به زونی بو ده رئه که وئى ، به لام ئه وه نده هه یه
 ئه م نامیلکه زور ساده یه و به کوردیه کی یخ قورت و گری بو مندالانی کورد
 دانراوه و ، عه قیده که ی پیشو - العقیده المرضیه - شیوه یه کی تاییه تی هه یه و
 مه لا و خوینده واری باش نه بى تیی ناگه ن .

(۱) بنوازه «العقیده المرضیه» لاپه ره : ۱۵ و ۱۶ . مه وله وئى له دیوانه که یشتیدا

ئه م جو ره له هجه ی به کار هیناوه . وهك ئه لئى :

« حاشا خو ره نگم هه یچ نه ماگه پخ . . . » تییى (تخ) لاپه ره (۱۵۴) چاپی

مه هاباد .

هه رو ده ها ئه لئى :

« قسه یخ ئه که م به زئى و جئى وئى . . . »

(دیوانی مه وله وئى لاپه ره (۳۷۳) چاپی مه هاباد) .

کاری من لهم نامیلکه دا :

زۆرم ههولدا بۆ به دست هینانی نوسخه یه کی دۆهم به لām هیچم دستگیر نه بۆ ؛ بۆیه کاری من لیردا هاته سهر ئه وه نامیلکه که بگۆر مه سهر زینتوسی کوردی و چهند جیگایه که پیوستی به زۆنکردنه وه بچ له پهراویزه وه زۆنی بکه مه وه .

لیردا ئه وه له بیر ناکه م پێش ئه وه ی ئه م ده سنۆسه م دست که وی مه لایه که پێی وتم که کتیبیکی « زۆحی عه قیده ی مه وله وی » به خه تی مه وله وی خۆی هه یه ؛ به لām له گه ل هه ولی زۆرمدا به هه ندی بز و بیانۆ وای کرد زینگه ی بینینی ده سنۆسه که ی نه دام !
باسیگی ده سنۆسه که :

ئه م ده سنۆسه ، به هه ردۆ نامیلکه که ، یازده لاپه زه یه . نامیلکه ی یه که م – وه ک وتمان – (۱۱۰) سه دو ده شیعر و نامیلکه ی دۆهم (۷۶) شیعره . له سالی (۱۳۴۷) ی کۆچیدا به دهستی مه لا فه تحو لای (۲) کۆری شیخ فه تاحی پیسکه ندی نۆسرا وه ته وه .

به خه تیکی خۆش و تا ئه ندازیکی سه رنج زا کیش (۲) به ئیملایه کی باش و بچ هه له نۆسرا وه ته وه .

محهمهد عه لی قه ره داغی

۱۹۷۶/۶/۲۰

-
- (۲) هیچم ده رباره ی به سه رهاتی ئه م نۆسه ره به زیزه ده ست نه که وت .
- (۳) ئه وه ی سه رنج زا کیش بچ ئه وه یه : ئه م نۆسه ره په یره وی گه لچ نیشانه و زینتوسی کوردی کردوه . (ئه م باسه خۆی شایانی لیکۆلینه وه و له سه ر نۆسینیکی تایبه تییه) ئه م په یره وی کردنه ش بۆ نزیک نۆسه ره له مامۆستا مه لاحسه نی پیسکه ندی و مامۆستا مه لا زه شید به گی بابان ئه گه زیته وه ؛ که مامۆستا مه لا زه شید یه کیکه له سه ربازه کانی هه ولی چاره سه ره کردنی زینتوسی کوردی و نۆسه ریش پرشنگی ئه وه هه وله ی بهرکه وتوووه . بۆ زیاده ناگاداری بزوانه : پێشه کی (اقتران النیرین فی مجمع البحرین) دانراوی مامۆستا مه لا زه شید به گی بابان . ههروه ها بزوانه : گۆقاری (نۆسه ری کورد) ژماره (۸) .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ئیمان باوڙه با لیت نه شیوی
وه شش چت ئهوی ئیمانت بوئی
ئه وو دل بزانه خودا به حقه
بئ مه ئوا و بیچون فەردی موطلهقه (۱)
بئ میثل و شهریک بئ دایه و فەرزەند
بئ جینگه و ، حازر ، بئ باب و په یوه ند
خوی وه خوی بوگه (۲) نامری و ئه مینی
وه بئ چاو و گوئی ئه بیی (۳) و ئه وینئ
له خشه ی پای مۆر (۴) ئاگا و خه بهردار
صاحب زه حمه ته و ، غه ضه بئ شومار
په یدا کونه نده ی دونیا و هر چه ههس :
ئاده می و ، وه حشئ ، میرو له و ، مه گهس

-
- (۱) بئ مه ئوا : بئ جینگه . بیچون = بئ چون : بئ وینه و شه بیه . ئه وترئ :
چون یهك ، بو شتی له یهك چو . فەردی موطلهق : مه بهست خوایه ، که
هر ئه و ته نه ی بئ ئیحتیاجه به خهلق .
(۲) بوگه : بووه .
(۳) ئه بیی : ئه بیسی .
(۴) مۆر : میرو له .

ئىجادىيان ئەكا و ئەيان مېنى
غەيرى ذاتى خۆى هيچ كەس نامىنى

باوهرت بوئ ئەمانه حهقه (۵)

لهوه زياتر بوئ مهچۆ رهقه

عهقلئى ناتهواو ئيمه نايزانى

كونهئى ذاتى ئەو چلۆنه ، يانئى : (۶)

بو عهقلئى ئيمه خودا شوناسين

هر ئەوه ندهوئ بيزانين يهقين

ئەمجار باوهرت بوئ وه پيغه ممر

رهسولى راسته بو خوداى ئەكبر

ناوى (محمد) باوكى (عبدالله)

(عبدالمطلب) ، باواى لهوهولا :

هاشمى ناوه ، ظهريف بيزانه

دايكى شهريفى ناوى ئامينه (۷)

جهمالى هزرهت وهسهئى (۸) شوعلهئى نور

شېوهئى ظهريفى چهرمگ و (۹) ههم سور

(۵) ئەمانه حهقه : ئەمانه حهقن باشتره ، زهنگه له بهر قافيهئى شيعره كه واى

لئى كردبئى .

(۶) چلۆله يانئى : له دهسنۆسه كه دا (يانه) نۆسرابۆ بهلام (يانئى) بو

قافيه كه يش راستتره و مهعناى شيعره كه يش باشتر به شيعرى دوايه وه

ئەبهستئى .

(۷) ليره شدا تۆزيك ناجۆرى له بهينى (بيزانه) و (ئامينه) دا له قافيه دا

ههيه .

(۸) وهسهئى : وهكو .

(۹) چهرمگ : سپئى .

پیشانی (۱۰) وهك خور ساف و شوعله دار
 چاو و برو زهش ظهريف قه تران كار
 صورته (۱۱) سيمى (۱۲) صاف گرد و (۱۳) مونه ووهر
 ميانه بالا بى سيوه وهك خور
 له (مكه)ى شهرتف په يدا بق سه روه ر
 له چل ساله دا بق وه پيغه ممه ر
 له دواى دوا زده سال له مه ككه نه بى و (۱۴)
 نه مجار ته شريفى بو مه دينه چو
 يازده سال دانشت ته شريفى له وى
 وه فاتى له وى عومرى شه صت و اسى
 ته تحقيق بزانه ناغا نه وه و به س
 زه سولى خودا و زه هبهرى ئيمه س
 زانينى شهش چت نه صلى ئيمانه
 نه مه له و شه شه هر به كيكيانه

☆ ☆ ☆

دوههم نه مه سه (۱۵) عه قیده و باوه ز
 بكهى بزاني مه لهك ههن له سر

- (۱۰) پیشانی : ناوچاو .
 (۱۱) صورته : ليره دا مه به ستى ددم و چاوه .
 (۱۲) سيم : زيو .
 (۱۳) گرد : خز .
 (۱۴) نه بى و : سوك كراوى (نه بى بق) وه .
 (۱۵) نه مه سه : نه مه ته .

له ئاسمانان وا پز وئساگه (۱۶)

ئەونەى پىن داڭى جىگه نەماگه

گشت له فيكر و ذىكر حەيى پىن زەوال (۱۷)

شەو و روژيان لىن بۆگه وەطال

له تەهليله و ذىكر تەسبيح و طاعت

ساتى ورنكى (۱۸) نەن فەراغەت

پىن خورد و پىن خوا و (۱۹) پىن ئىر و پىن مئ

پەزىان هەس ئەوان : دۆ دۆ و سى سى

بەعزى له بەهەشت خەزىنە دارن

له جەهەنمدا بەعزى سەردارن

چواريان عەرشيان وه دەس درياگه

چوار تريان (۲۰) ئەمريان پىن سپىرياگه

ئەووەل : جوهرەئىل ئەمىتى زەهەبەر

له لای خوداوه بۆ لای پىغەمبەر

(۱۶) وئساگه : وەستاو ، وئساوه . لىرەشدا (وئساگن) زاسترە .

(۱۷) حەيى پىن زەوال : خوايەك كه هەرگىز زىندوووه و گوژان و نەمانى بە سەردا نايەت .

(۱۸) ورنكى : بە شىوہى نووسىنى كۆن ئەگونجى (وەرەنگى) پىن ، بەلام (ورنكى) زاسته و ، ورنكى جىگەى (دەقىقە) يان (ئانىە) ئەگرى . ئەوترى : ورنكى نادا . لەمەشەوه نرىك بۆ خوۆشكردنهوہى باران ئەلپىن : هەلى بىرنگان ، يان ئەرەندەى چاو بەيەكا بنىى هەل نابرنگىنى .

(۱۹) پىن خورد و پىن خواو : (خورد) : خواردن . (خواو) له (خواب) ى فارسى وەرگىراوه . واتە نوستن .

(۲۰) چوار تريان : چواری تريان .

دۆهه م : میکائیل زۆزی بهش ئەکا
 زۆق و نه صیبه هه مو کهس ئەدا
 سییه م : ئیسرافیل صاحب نه فخی صۆر
 موته ظیر به ئە مر قه بیومی غه فۆر
 چوارهم : عیزرائیل قاییضی ئەرواح
 هه ر چوار موقه زه ب له قایی فه تتاح
 چوار تر له وان (کرام الکاتب) (۲۱)
 خیر و شه ز نويس بزانه واجیب
 وتمان شهش چته ئە صلی ئیمانە
 ئە مه که وتمان هییمان (۲۲) دوانه

★ ★ ★

سییه م : قورئانان بو پیغه مه ران
 باوه رت بوئ هاتگن (۲۳) بو یان
 سه د و چوار جه لد قورئانی شه رتف
 بو پیغه مه ران راسته بی ته کلئف
 ده بو ئاده م هات ، په نجا ئە سه ر شیت
 ده بو ئیبراهیم ، سح هه م بو ئیدرئیس
 زه بقور بو داود ، ته ورات بو موسا
 نازل بو ئینجیل ئە و له سه ر عیسا

(۲۱) (کرام الکاتب) : نو سه رانی به ریز . ئیشاره ییشه بو ئایه تی « . . . کرام
 بررة » .

(۲۲) هییمان : هیشتا .

(۲۳) هاتگن : هاتون .

قورئانی شهرتف هات بۆ محهمهد
 قورئان شهرتفر له گشتیان بی حهد
 راسته و دروسته تا وه زۆری حهشر
 ماگه و (٢٤) نه میننی بی زیاد و کهسر
 له نه صلی ئیمان نه مه سیانه
 وه عه قیده ی دل خاصی بزانه

★ ★ ★

چوارهم : نه مه سه (٢٥) عه قیده و ئیمان
 باوه رت بوئی وه پیغه مهران
 سه د و بیست و چوار هه زار پیغه مهران
 قه رار دریاگن (٢٦) بۆ خودای نه کهسر
 سیصه د و سیزده له وانه که هه ن
 نه مریان پی کر یا نه صیحه ت بکه ن
 له وانیش پینجیان لی (اولو العزم) ه : (٢٧)
 زیاتر له وان وه عه زم و جه زمه (٢٨)
 نه و پینجه توحه و ، ئیبراهیم ، موسا ،
 عیساو ، محهمهد ، بزانه ، نه وسا

(٢٤) ماگه : ماوه .

(٢٥) نه مه سه : نه مه ته ، نه مه یه .

(٢٦) دریاگن : دراون .

(٢٧) (اولو العزم) : مه وله و بی به نیوه شیعیری دوا بی مانای کردووه .

(٢٨) جه زمه : جه زمن بی باشتره ، تا له گه ل پینجه که بگونجی .

محه ممد خاصتر و شه ريفتر له وان
 نوممه تي چاڪتر له نوممه تيان
 هه رگيز له جه نگدا شكستي ناورد (۲۹)
 له غه زاي كافر پشتي هه ل نه كرد
 نه و شه و له ميعراج چو بو ئاسمان
 گه يشته حوضور خوداي لامه كان (۳۰)
 وه ها زاي بو چه زره تي خودا
 وتي و شنه فتى (۳۱) ، خوى پي نشان دا
 نه مجار بزانه له دوای پينغه مبه ر
 خه ليفه بوگن چواري موعنه به ر
 ئيمام نه بوبه كر ، هه م ئيمام عومه ر
 ئيمامي عوتمان ، ئيمامي چه يده ر
 هه ر چواريان زه فيق و ياري پينغه ممه ر
 جادار و نائيب زه سولي سه روه ر
 له وه لا جگه ر گو شه ي چه زره تن
 چه سه ن و حوسه ين صاحب شه و كه تن
 باقى نه صحابان گشت وه زه حمه ت چون
 وه ديداري پاك پينغه ممه ر شاد بون

(۲۹) ناورد : سولكراوى نه هاورده .

(۳۰) لامه كان : بي جيگه و شويني زانراو و ديارى كراو .

(۳۱) شنه فتى ؛ هه نديكيش ده لپن : (ژنه فتى) يان (ژنه وتى) هه موى هه ر
 به مانا بيستنه .

بۆ دینی نیمی گشتیان سهروه رن
 گشتیان شهرتفن خاص موعته به رن
 ئیمامی ئوصول نه شعهری و مه نصور
 نه قلیدی قه ولیان بکه بی قوصور
 ئیمامی مه ذهب هر چواریان ته مام
 ره هنوما ی زینگه ن بۆ دینی ئیسلام
 ئیمامی نه عظم نه بو حه نیفه س
 شافیع و ، مالیک ، نه حمه دیچمان هه س
 مه ذهبه بیان حه قه هر چواریان سهروه ر
 ئیظهاریان کردگه دینی پیغه مسه ر
 نه مجار بزانه یه قین حاصله
 غه یر له وان مه ذهب گشت که س باطله
 فتوای شافیع مه ذهبه بی ئیمه س
 نه وان هه م حه قن مه ذهبه بیچیان هه س
 هر که س تابعی یه کئی له مانه
 نه وی وه تاقیق نه و په شیانه
 که راماتیان هه س فره بی شو مار
 راسته و دروسته وه شهرعی موختار
 نه مه چوار چته نه صلی ئیمان
 دوی تریان ماگه خاصی بزانه

☆ ☆ ☆

پینجه م : ئەمەسە باوەرت بوئ
 گشتمان ئەمرین ، حەشرمان ئەوئ
 گوژا و شار قەور بو گشت کەس تەواو
 گوژ ئەیگوشیری ، چە خاص چە خەراو
 ئە قەورا بزانی لیمان ئەپرسن
 خودا و ژەسۆل و هەم دین و ئاین
 هەر کەس جوای داوہ ئامادە
 دەرساعت قەوری ئەوئ گوشادە
 دەری لە قەوری ئەو پەیدا ئەوئ
 جیگە خوی دەردەم چاوی ئەکەوئ
 هەر کەس شیرینی جوای ئەدا
 عەذابی ئەدەن (نعوذ بالله !) (۳۲)
 کونی تی ئەوئ قەوری ئەو دەردەم
 جی خوی ئەوینی لە ناو جەهەنەم
 دەرساعت قەور بو ئەو تەنگ ئەوئ
 پالتوی (۳۳) چەپ و راست لە یەك ئەدرئ
 راستە و دروستە قەولی پیغممەر
 فەرمویە یەکیك نیشانە ی مەحشەر
 دەججالی لە عین تیتە زوی دنیا
 ئەویچ گەلی کەس لە دین لا ئەدا

(۳۲) (نعوذ بالله) : پەنانه گرین بەخوا .

(۳۳) پالتو : پەراسۆ .

بو شه رافه تی ژه سۆلی نازار
عیسا له ئاسمان چوارهم تیتته خوار
ده ججالی له عین نه کوژی وه عه صا
محه مههد مه هدی دین ژه وایج نه دا

خۆر له لای مه غریب نه وه وهخته ههلتی (٣٤)
ئیتتر ته و بهی کهس قه بۆل ناکری
حیساب و کیتاب عه مه لی ئینسان
تاقیق بزانه نه درئی له میزان

هه رکهس خراوهی فره تر بوئی
وه عه ذابی سهخت گرفتار نه وئی
پردی صیرا طه گوزه رمان (٣٥) نه مجار
له سه ر جه هه ننه م دریا گه قه رار

هه رکه سی خودا لایه قی دیگه
وه ها نه وه نه گورئی (٣٦) چمان نه یدیگه (٣٧)

تا داخل نه وئی نه ویچ وه به ههشت
له باغی به ههشت سه یران نه کا گهشت

(٣٤) ههلتی : ههلتی .

(٣٥) گوزه رمان : نابج لیتره دا مه بهست مانا مه صدریه که بی ، به لکو نه بی
مه بهست (گوزه رگا) بی . واته گوزه رمان : ژینگه مان .

(٣٦) نه گورئی : تی نه په ژئی . نازه لداران وشه ی (گوری) بو دهنگدان و
جیا کردنه وهی مه ژو بز ن به کار نه هینن .

(٣٧) چمان نه یدیگه : وه کو نه یدیچی .

هه ركه س گوناهاكار بوئ و شه رمه سار
پي هه لئه خزئ و نه كه ويته خوار

ئه ويچ ناو ئاگر جه هه نهم ئه چئ
وه داغ و دريغ گرفتار ئه ويئ

به ههشت و دوزه خ باقى ئه مين
ئه هلى ئه وانيج هه ر ته واو ناو

ئه هلى به هشتئ ئه وهن خوشيانه
وه ليقاي خودا شادن ئه وانه

ئه هلى جه هه نهم به دكار و به دبخت
گرفتار ئه ون وه عه ذابى سهخت

ئه ويچه (٣٨) پينجه م ئوصولئ ئيمان
فه رزه زانينئ بو گشت موسولمان

★ ★ ★

شه شه م : ئه مه سه ئيمان به قه دهر
هه رچى خودا وه ند بيكا موقه دهر

بئ ته قديري ئه و چه خه ير و چه شه ر
هه رگيز نا كرئ ئه صلا موقه دهر

يه عنى بنياده م موختار كريا گه
خاص و خراوى نيشان دريا گه

(٣٨) ئه ويچه : ئه ويشه .

ئەگەر بکۆشى (۳۹) خراوه بکا
حەق زەزای نیه موقەددەر ئەکا

خاصی بزانه ئەمە گرانە
شەژ لە خراوی نەفسی خۆمانە

ظەریف بزانه ئەم قسە ، بۆچی ؟
تا لە عەقیدەى ئیسلام دەر نەچی

ئاخر خوداوەند سەپۆشى سەتتار
پیمانی داگە (۴۰) جوزئى ئیختیار

خاص و خەراوی هەم نیشان داگین
دۆزینگەى حەقى بۆ دانیانگین

ئیختیار پیمان هەس هەم ئەیچزانین
هەر کامى ئەکەین خۆمان ئەزانین

یەعنى موختارین مورەخەص بۆگین
ئەگەر خەیر ئەکەین ئەر بۆشەژ چۆگین

شەرارهى عەذاو سەختە و گرفتار
جینگەمان دۆزەخ خواردن ژەهرەمار

ساخودا وه عیشق تۆرى پیغەممەر
لەخراوی نەفس الامان دەى پەكسەر

(۳۹) بکۆشى : تی بکۆشى .

(۴۰) پیمانی داگە : پیمانی داوه .

ئەو شەش چتە وتمان بۆ ئيمان
ئەمما زۆكئىكى ئىسلامە (٤١) گشتيان

ئەووەل بزانه ئىسلام پىنج زۆكنه
ئەووەل لەو پىنجه باوەز كرده

دۆهەم نوۆزە تۆ مەبۆ گىرە (٤٢)
نوۆزى پىنج فەرزە تۆ وەجى بىرە

زۆكنى سىبە مەن بۆ موسولمانان
واجبە زۆزۆى مانگى زەمەزان

زۆكنى چوارەم سەرفىترە و زەكات
بىدەى وە كەسە (واجب الخيرات) (٤٣)

پىنجه مەن حەججە خاصى بزانه
حەج واجب لەسەر دەولەت مەندانە

دەولەت مەند : ئەوەى بەش بكا مالى :
تۆشۆى زۆگەى خۆى ، خەرجى مندالى

ئەصل و فەرعى دىن ئيمان و ئىسلام
وە تەوفىقى حەق ئاخىر بۆ تەمام

(٤١) ... ئىسلامە ... : بوترى ئىسلامن راسترە ؛ تا لە گەل (شەش چتە)
كە بگۆنجى .

(٤٢) مەبۆ گىرە : گىر مەبە ، مەوەستە و دامەمىنە لە كردنيان .

(٤٣) واجب الخيرات : مەبەستى ئەوانەى فەقيرن و زەكات و خىريان پىن
زەوايە .

سا خودا وه عیشق پیری طه ریفهت
ته و فیقمان بدهی بو زئی حه قیفهت (۴۴)



(۴۴) نه و که سهی که عه قیده کهی زونوس کرده ، له دواییه که یه وه نه م چه ند
دیزه ی نوسیه :

ته و او بو له سه ره دهستی فه تحوللای * گونا هکارا ، نه م عه قیده یه که مه شهوره
به (عه قیده ی مهولهوتی) ، سا خودا بیکه ی به خاطری پیغه ماهر و نه م عه قیده یه
له خو مان و دایک و باو کمان و ئوستادمان خو ش بیی و عه فومان بکه ی . ئاخ له
دهست مردن و نه م (سجن المؤمن) و (جنة الکافر)ه ، ئاخ ، ئاخ !

خوزگه جه نه زهل جه دایک نه بیام
ئه ی دنیای غهددار وه چه مان نه دیام

* دوای ته رتیب کردنی نه م نامیلکه بو چاپ له به زیز مسته فا به گی خزمی
مه لا فه تحوللام بیست که : مه لا فه تحوللا برازای ماموستا مه لا حسهینی
پیسکه ندیییه . مه لا فه تحوللا خویندنی مه لایه تیج ته و او نه کردووه ، به لام
خوینده وار یکی زیره ک و وریا بووه و له گه ل شیعری کوردتی زور خه ریک
بووه و ، شه وان به دهنگی خو ش و مه قام چیرۆک و نه فسانه کوردیه کانی
بو خویندونه ته وه .

مه لا فه تحوللا له سالی ۱۹۴۶ ی کوچیدا له گوندی پیسکه ندتی کوچی
دوایی کردووه . کوریکی له پاش به جی ماوه ناوی عه بدول فه تاحه ، له
گوندی ناوبرا و دائه نیشی .

۱۵۰۰ دانه له م کتیبه له چاپ دراوه
دهست پی کردنی له چاپ دان ۱۹۷۷/۱۰/۱
لی بونوه له چاپ ۱۹۷۷/۱۰/۱۶

له کتیبخانه‌ی نیشتمانیدا
ژماره ۱۱۳۵ ی سالی ۱۹۷۷ دراوه تی

برخی (۵۰ فلسه)